



高校最大のイベント「プロム」

皆さん、こんにちは！アメリカの映画やドラマでは、高校で開かれるフォーマルなダンスパーティーのシーンも見たとあるかもしれません。そのようなダンスパーティーは「プロム」と言います。「プロムナード」の省略です。今回は、アメリカとカナダで行われている、日本にはない文化について少し話したいと思います。

高校の最終学年（アメリカでは4年、日本では3年）に行われるプロムは、4年生のためのダンスパーティーで、一般的に4年生しか行けませんが、4年生に誘われたら、だれでも行けます。普通は、「僕とプロムに行きませんか」と男子が女子を誘いますが、最近派手な誘いがYouTubeで流行っています。特に、すでに付き合っているカップルの場合は、男子が彼女の趣味や好きな音楽などを利用して「プロポーズ」みたいな誘い方が多いです。そのため、誰かをプロムに誘うことはよく「プロムポーズ」と言います。もちろん、女子が男子を誘うこともありますし、同性カップルもあります。

当日のことですが、生徒たちがフォーマルな服を着てダンスパーティーに行きます。伝統的に、男子が女子のドレス色に合わせてネクタイ、コサージュ（女子が手首につける花飾り）とブートニア（男子がスーツのジャケットにつける花飾り）を選びます。ダンスパーティーの会場は、各学校で違うかもしれませんが、ホテルや博物館のボールルームで開催することが多いです。私のプロムは、フィラデルフィア「プリーズ・タッチ博物館」で開かれました。会場では、テーブルや椅子が設置され、音楽が流れ、おしゃれな飾りや照明も設定されています。もちろん、ダンスフロアもあります。友達と一緒にリムジンやバスで会場に行き、会場に入ったらプロのカメラマンにカップルで写真を撮ってもらいます。終了時間になるまで、皆でダンスしたり、喋ったり、食べたり、遊んだりします。プロムが終わったら、友達と一緒にビーチに行くこともあります。これは「アフタープロム」と呼ばれます。

プロムは楽しくて、高校の一年生になってからずっと楽しみにする人も、高校の卒業のお祝いとして考える人もいますので、とても重要なイベントです。

High School's Biggest Event: Prom

Hello everyone! You have probably seen, if you watch American movies and television shows, a scene that depicts a formal dance party at a high school. That kind of dance is called, "Prom", which is an abbreviation of the word, "Promenade". This month, I would like to tell you a little bit about this piece of culture that is common in America and Canada, but you will not find in Japan.

Prom, an event held in the last year of high school (year 4 in America and year 3 in Japan), is a dance party that is generally only for the senior class students, but anyone can go if they are asked to the dance by a member of the senior class. When asking someone to prom, it is common for a boy to ask a girl, "Will you go to prom with me?" but recently videos of very intricate prom proposals have been popular on YouTube. These types of proposals, that are often very similar to wedding proposals, are common among couples who are already dating; often, the boy will make use of his girlfriend's hobby or favorite music in the proposal. For this reason, the act of asking someone to prom is often called a, "Promposal". Of course, it is also possible for a girl to ask a boy to the prom, or for same sex couples to go to prom together.

On the day of the dance, students wear formal clothing and, traditionally, the man will pick his tie, a corsage (a decorative flower worn by a girl on her wrist) and a boutonniere (a decorative flower pinned to a man's jacket) to match the color of his date's dress. The location of prom itself probably differs from school to school, but many schools decide to have their prom in the ballroom of a hotel or museum. My own prom was held at the Please Touch Museum in Philadelphia. At the venue, tables and chairs are set up, music plays, and stylish decorations and lighting are also in place. Of course there is also a dance floor. Friends arrive to the prom together, often in a limousine or a bus, and inside the venue couples have their picture professionally taken. Everyone dances, talks, eats and has fun until the dance is over. After the prom, it is also common for friends to go to the beach together. This is called, "After Prom".

Prom is a fun time, and is an event that some students look forward to from the time they are freshman on. Other students think of prom as a sort of celebration of their graduation from high school, so it is considered to be a very important event.

11月11日は介護の日です。皆さんは実際に電動車イスや介助用リフトに乗ったことはありませんか？実際に介護食を食べたり、介護用オムツをはいたことがありますか？私は市長になる前、社会福祉士や介護支援専門員（ケアマネジャー）という資格を持ち、介護や福祉の現場で働いていました。特に認知症介護指導者という資格を得てからは、認知症介護の理解と普及にも力を入れて活動していました。恐らくケアマネや認知症介護指導者という資格を持った市長は全国でも私1人かと思われます。だからこそ、浦添市では介護が必要になっても、認知症になっても安心して暮らしていくことのできるまちにしたいと思っています。そんな思いや願いを持っているのは私1人ではありません。「沖縄県一やさしいまちづくり」を合い言葉に、社会福祉協議会や市内の医療法人、介護事業所、浦添市医師会のメンバー達が、職場や組織を超えて協力し合い、まさに手作りのイベントを合同で行っています。それが「バリアフリーオリンピック」と呼ばれる福祉フェスなのです。福祉や介護のことを地域住民の子ども

ハイサイ！
こちら市長室！

バリアフリーオリンピック

から大人の皆さんへ知っていただくために情報発信や体験コーナー、そして、交流の場として開催しているのです。会場では福祉用具を実際に体験することができ、スや笑いあり感動ありのお芝居など、多彩な催し物とおして学べる総合福祉展です。また、ハローワークのブースで職場面接や説明会等もやっています。介護や福祉のお仕事に興味のある方はお気軽にお立ち寄り下さい。

私たちはみな誰でも歳を重ねていきます。老いから逃げることはできません。誰もが向かう道なのです。明るく前向きに受け止めて生きてみませんか？バリアフリーオリンピックで新しい出会いと気付きがあなたをお待ちしていますよ。

第4回 バリアフリーオリンピック
2017.11/12日
午後1時～午後5時
浦添中学校体育館
介護を応援する総合福祉展
福祉用具展示、体験、介護相談等
入場無料

問い合わせ ◆ 秘書課
☎(876)1234(内線2563)

浦添市長
松本 哲治



2品目

野菜のうまみをフル活用！

島野菜キーマカレー

レシピ提供：浦添市食生活改善推進員

栄養成分表示（1人あたり）（ご飯130gの場合）

エネルギー368kcal/たんぱく質13g/

脂質8g/炭水化物58g/食塩相当量0.5g



簡単！健康！サッと作れる！

サッとごはん

材料（4人分）

ゴーヤー……………1/2本
冬瓜……………1/8個
玉ねぎ……………1/2個
トマト……………1個
トマト缶……………200g
にんにく……………2片
しょうが……………1片
合いびき肉……………200g
島とうがらし……………1/2本
カレー粉……………大さじ3
コンソメキューブ…1個

作り方

①にんにくとしょうがはみじん切り、唐辛子は輪切りにし、弱火で炒める。
②玉ねぎはみじん切り、冬瓜はサイコロ大にカットし、①に加えて中火で3分程炒める。
③合いびき肉を加えて火が通ったら、乱切りにしたトマト1/2、トマト缶、砕いたコンソメを入れて弱火で炒める。
④野菜の水分が出てきたらカレー粉を入れて混ぜる。野菜に火が通ったらOK。
⑤ゴーヤーは小さくカットして塩もみし素揚げする。くし切りにした生のトマトと一緒にトッピングして完成！

うめ～しポイント

短時間でサッと作れてたっぷり島野菜を食べられるレシピです。野菜の旨みで少ない塩分でも大満足♪

浦添市食生活改善推進員の皆さん



問い合わせ 健康づくり課（内線3660）

てだっ子 STUDIO スタジオ

長野の風の子から
沖縄のてだっ子に！
なんて青い空なんだ…



みやら めぐむ
宮良 芽武ちゃん（4歳）経塚在住



さくま あいな
佐久眞 葵奈ちゃん（1歳）



ながやま そうし
永山 葵士ちゃん（1歳）大平在住

「てだっ子STUDIO」写真募集

●日頃の子どもの写真を郵送または画像データをメールで毎月月末までに送付してください。
窓口へ直接提出も可。集合写真は不可。
※被写体の子どもの氏名（ふりがな）・年齢（0か月、1歳など）・居住地区（安波茶・伊祖など）一言コメントの記入を忘れずに！

〒901-2501 浦添市安波茶1-1-1
浦添市役所 国際交流課
☎(876)1234(内線2613・2614)
E-mail:kokusai@city.urasoe.lg.jp